

Nice

OXILR

ERC
made in Italy



Odbiornik radiowy

Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

Nice

POLSKI

Instrukcja przetłumaczona z języka włoskiego

1 OPIS PRODUKTU

OXILR jest odbiornikiem radiowym przeznaczonym do instalacji w centrali sterującej siłownikami do automatyzacji bram, bram garażowych i szlabanów drogowych.

⚠ – Wszelkie inne użycie, różne od opisanego oraz wykorzystywanie produktu w warunkach otoczenia odmiennych niż te, przedstawione w niniejszej instrukcji, jest niezgodne z przeznaczeniem i zabronione!

• **Komunikacja radiowa dwukierunkowa dalekiego zasięgu**

Odbiornik OXILR jest wyposażony w dwukierunkową technologię radiową zapewniającą komunikację radiową typu „Long Range” i łączy się z nadajnikami dwukierunkowymi stosującymi dwukierunkowe kodowanie radiowe „LR”.

OXILR może odbierać jak i nadawać informacje z i w kierunku nadajnika i w szczególności posiada następujące funkcje:

- przesłanie potwierdzenia (do nadajnika), że wysłane polecenie zostało prawidłowo odebrane;
- przesłanie stanu (do nadajnika), w którym znajduje się automatyka (na przykład, czy brama jest otwarta czy zamknięta lub ewentualne wskazanie anomalii).


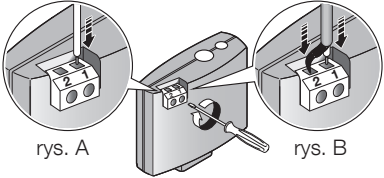
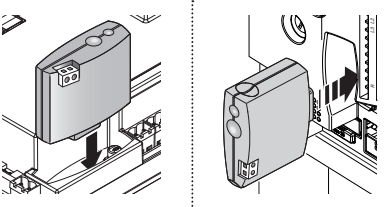
• **Inne cechy produktu**

- Odbiornik jest kompatybilny z kodowaniem radiowym dwukierunkowym „LR”.
- Odbiornik centrali posiada **1024 miejsca w pamięci** umożliwiające zapisanie nadajników: jedno miejsce może zapisać alternatywnie jeden nadajnik (jeśli jego przyciski zostaną zapisane jako „całość”, procedurą Trybu 1 - patrz punkt 3.1), lub jeden przycisk (jeśli wczytany procedurą Trybu 2 - patrz punkt 3.2).

- Każdy odbiornik posiada własny numer, który go identyfikuje, tak zwany „Certyfikat”. Umożliwia on uzyskanie dostępu do wielu działań, jak na przykład: wczytywanie nowych nadajników bez konieczności uzyskania dostępu do odbiornika, użycie programatora O-View poprzez połączenie „BusT4” do centrali.
 - Ten odbiornik może być używany wyłącznie z centralami sterującymi wyposażonymi w złącze wtykowe typu „SM” (patrz katalog produktów lub strona www.niceforyou.com w celu wyszukania odpowiednich centrali).
 - Ten odbiornik rozpoznaje automatycznie charakterystykę centrali sterującej, w której jest instalowany i ustawia się w następujący sposób:
 - Jeśli centrala zarządza protokołem „BusT4”, odbiornik umożliwia użycie max. 15 różnych poleceń.
 - Jeśli centrala NIE zarządza „BusT4”, odbiornik umożliwia użycie 4 różnych poleceń.
- Ważne!** – W obu przypadkach, liczba i różnorodność poleceń do dyspozycji zależy od rodzaju i modelu używanej centrali sterującej. „Tabela poleceń” każdej centrali jest zamieszczona w każdej instrukcji.

2 MONTAŻ I PODŁĄCZENIA

Odbiornik należy podłączyć do centrali sterującej, umieszczając go w odpowiednim otworze:

<p>01. ⚠ Przed włożeniem (lub wyjęciem) odbiornika, odłączyć zasilanie elektryczne od centrali sterującej</p>	
<p>02. Podłączyć <u>dołączoną antenę</u> do zacisku 1 odbiornika, jak przedstawiono na rys. A. Ewentualnie, jeśli konieczna jest poprawa sygnału radiowego za pomocą instalacji anteny zewnętrznej z kablem współosiowym o impedancji 50Ω (typu RG58), należy podłączyć kabel współosiowy <u>bezpośrednio do zacisku 1 i 2 odbiornika (rys. B)</u>, ignorując ewentualne zaciski „antena” na centrali.</p>	 <p>rys. A rys. B</p>
<p>03. Umieścić odbiornik w odpowiednim otworze znajdującym się na centrali sterującej</p>	

04. Przywrócić zasilanie elektryczne do centrali sterującej

ON



3

WCZYTYWANIE / KASOWANIE NADAJNIKÓW W ODBIORNIKU

Kontrola RODZAJU KODOWANIA zastosowanego przez nadajniki już wczytane

01. Odłączyć zasilanie elektryczne od centrali sterującej, następnie przywrócić zasilanie i policzyć liczbę mignięć, jaką wyemituje dioda B na odbiorniku:

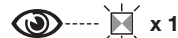
• **1 mignięcie pomarańczowe** = nadajniki z technologią LR

• **5 mignięć zielonych i 1 pomarańczowe** = brak wczytanego nadajnika

OFF

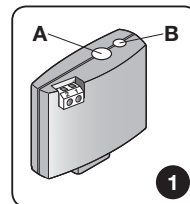


ON



OSTRZEŻENIA podczas wykonywania procedur programowania

• Podczas wykonania **procedur programowania** należy się odnieść do rys. 1 w celu zlokalizowania przycisku A i diody B na odbiorniku. • Aby zrozumieć znaczenie ikon obecnych w procedurach, należy się odnieść do tabeli „Legenda symboli użytych w instrukcji”. • Procedury mają ograniczony czas wykonania; w związku z tym, przed rozpoczęciem i wykonaniem procedur należy przeczytać i zrozumieć wszystkie kroki.



LEGENDA SYMBOLI UŻYTYCH W INSTRUKCJI

Symbol	Opis
	(na odbiorniku) dioda „B” ŚWIECI STAŁYM ŚWIATŁEM
	(na odbiorniku) dioda „B” Z DŁUGIM MIGANIEM
	(na odbiorniku) dioda „B” Z SZYBKIM MIGANIEM
	(na odbiorniku) dioda „B” ZGASZONA
	Odłączyć zasilanie elektryczne / Włączyć zasilanie elektryczne

	Zaczekać ...
> 5 sek. <	Wykonać działanie w ciągu 5 sekund ...
	Przytrzymać wciśnięty przycisk „A” odbiornika
	Przycisnąć i zwolnić przycisk „A” odbiornika
	Zwolnić przycisk „A” odbiornika
	Przycisnąć i zwolnić żądany przycisk nadajnika
	Przytrzymać wciśnięty żądany przycisk nadajnika
	Zwolnić żądany przycisk nadajnika
	Przeczytać instrukcję centrali sterującej



Obserwować, kiedy dioda „B” wyemituje sygnalizację

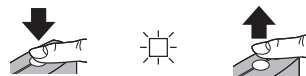
Możliwe jest zaprogramowanie nadajnika w Trybie 1 lub w Trybie 2: patrz punkty 3.1 i 3.2.

3.1 - Wczytywanie w „Trybie 1”

Podczas wykonywania Procedury 1, nadajnik wczytuje wszystkie przyciski obecne na nadajniku, przypisując automatycznie do 1 przycisku wyjście 1 odbiornika, do 2 przycisku wyjście 2, itp. Po zakończeniu, wykonane wczytywanie zajmie pojedyncze miejsce w pamięci i polecenie przypisane do każdego przycisku będzie zależało od „Listy poleceń” obecnej na centrali automatyki.

PROCEDURA 1 - Wczytywanie w Trybie 1

01. Na odbiorniku: przytrzymać wciśnięty przycisk A i odczekać na zaświecenie się zielonej diody B. Na koniec, zwolnić przycisk A



02. Na nadajniku przeznaczonym do wczytania:
(w ciągu 10 sekund) na nadajniku: nacisnąć i natychmiast zwolnić którykolwiek przycisk sterujący; dioda B (na odbiorniku) wykona 3 zielone mignięcia (= wczytywanie wykonane prawidłowo) **(*1)**

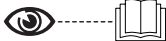
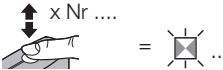



(*1) Uwaga - Jeżeli konieczne jest wczytanie kolejnych nadajników, w ciągu 10 sekund powtórzyć Krok 02. Procedura kończy się automatycznie po upływie tego czasu.

3.2 - Wczytywanie w „Trybie 2”

Podczas wykonywania Procedury 2, odbiornik wczyta wyłącznie jeden przycisk spośród przycisków obecnych

na nadajniku, przypisując go do wyjścia odbiornika wybranego przez instalatora. W związku z tym, aby wczytać kolejne przyciski, należy powtórzyć procedurę od początku, dla każdego wczytywanego przycisku. Po zakończeniu, wykonane wczytywanie zajmie pojedyncze miejsce w pamięci i polecenie wczytanego przycisku będzie tym wybranym przez instalatora z „Listy poleceń” centrali automatyki. **Uwaga** - Przycisk może być przypisany wyłącznie do jednego wyjścia, ale to samo wyjście może być przypisane do kilku przycisków.

PROCEDURA 2 - Wczytywanie w Trybie 2 (i w rozszerzonym Trybie 2)	
01. W instrukcji centrali: wybrać polecenie, które pragnie się wczytać i zapamiętać jego „numer identyfikacyjny”	
02. Na odbiorniku: nacisnąć i zwolnić przycisk A tyle razy, ile wynosi liczba identyfikująca polecenie wybrane w kroku 01: dioda B wyemituje taką samą liczbę mignięć	
03. Na nadajniku z przyciskiem do wczytania: (w ciągu 10 sekund) na nadajniku: <u>nacisnąć i natychmiast zwolnić</u> przycisk, który pragnie się wczytać; dioda B (na odbiorniku) wykona 3 zielone mignięcia (= wczytywanie wykonane prawidłowo). (*2)	
(*2) Uwaga - Jeśli występują inne przyciski do wczytania (innych nadajników) z tym samym poleceniem, należy powtórzyć krok 03 w ciągu 10 kolejnych sekund, dla każdego kolejnego przycisku do wczytania (procedura kończy się po ukończeniu czasu).	

3.3 - Wczytywanie (do odbiornika) Systemu/Adresu centrali dla sieci BusT4

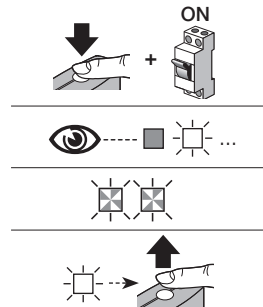
Odbiornik OXILR może się komunikować z pojedynczą centralą za pomocą sieci „BusT4”. Jeśli w instalacji występuje kilka centrali wzajemnie połączonych za pomocą „BusT4”, przed wykonaniem następującej procedury należy odłączyć kabel sieciowy „BusT4” od centrali, na której zostanie wykonane wczytywanie Systemu/Adresu.

PROCEDURA 4 - Wczytywanie (do odbiornika) Systemu/Adresu centrali dla sieci BusT4

01. Odłączyć zasilanie elektryczne i odczekać 5 sekund



02. Przytrzymać wciśnięty przycisk A odbiornika i, równocześnie, podłączyć zasilanie elektryczne:
Dioda B wykonuje początkowe miganie (rozdział 3); następnie wykona 2 krótkie pomarańczowe mignięcia; na koniec, gdy zaświeci się zielonym, stałym światłem **(*3)**, należy zwolnić przycisk A.



(*3) Uwaga - Jeśli dioda zaświeci się czerwonym, stałym światłem, oznacza to, że wczytywanie nie nastąpiło. W związku z tym, powtórzycie procedurę od początku.

⚠ UWAGA! - Po wczytaniu Systemu/Adresu, odbiornik będzie sterował centralą wyłącznie przy użyciu BusT4. Na centrali nie może być aktywna funkcja Stand-By. Jeśli pragnie się aktywować w centrali funkcję Stand-By, nie należy wykonywać procedury „Wczytania Systemu/Adresu centrali dla sieci BusT4”.

3.4 - Kasowanie pamięci odbiornika (całkowite lub częściowe)

W systemie jednokierunkowym procedury wczytywania lub kasowania kodów dotyczą wyłącznie odbiornika. Nadajnik jednokierunkowy przesyła wyłącznie polecenie a odbiornik musi rozpoznać, czy nadajnik jest upoważniony lub nie do włączenia automatyki.

Nadajnik dwukierunkowy, po przesłaniu polecenia, staje się „odbiornikiem” informacji pochodzących od przypisanego odbiornika.

Przy wczytywaniu nadajników dwukierunkowych do odbiornika OXILR, również kod tożsamości tego odbiornika jest automatycznie wczytywany do nadajnika. Uwaga! - w razie skasowania nadajnika dwukierunkowego w odbiorniku OXILR, w celu zakończenia działania konieczne jest skasowanie również pamięci nadajnika. W celu wykonania tej procedury, należy się zapoznać z instrukcją nadajnika.

PROCEDURA 5 - CAŁKOWITE lub CZĘŚCIOWE kasowanie pamięci odbiornika

01. Na odbiorniku: przytrzymać wciśnięty przycisk A i obserwować stany zielonej diody B: po 6 sekundach zaświeci się i zgaśnie. Po kilku sekundach zacznie migać; w tej chwili należy natychmiast wybrać żądany rodzaj kasowania:



> **w celu skasowania WSZYSTKICH nadajników:** zwolnić przycisk A dokładnie podczas **3 mignięcia**



> **w celu skasowania CAŁEJ PAMIĘCI odbiornika:** zwolnić przycisk A dokładnie podczas **5 mignięcia**





> **w celu skasowania (w odbiorniku) Systemu/Adresu centrali dla sieci BusT4:** zwolnić przycisk A dokładnie podczas **7 mignięcia**



Ta funkcja może być wykonana również z programatorami O-Box / O-View.

3.5 - Kasowanie POJEDYNCZEGO nadajnika lub POJEDYNCZEGO przycisku z pamięci odbiornika

PROCEDURA 6 - Kasowanie POJEDYNCZEGO nadajnika lub POJEDYNCZEGO przycisku z pamięci odbiornika

01. Na odbiorniku: przytrzymać wciśnięty przycisk A, obserwować zaświecenie się zielonej diody B i po jej zgaszeniu przejść do punktu 02	
02. Na nadajniku przeznaczonym do skasowania: (na nadajniku) <u>nacisnąć i zwolnić</u> przycisk, który pragnie się skasować (*4) : dioda B (na odbiorniku) wykona 5 szybkich zielonych mignięć (= kasowanie wykonane prawidłowo).	
(*4) Uwaga - Jeśli nadajnik jest wczytany w „Trybie 1”, można wcisnąć jakikolwiek przycisk. Jeśli nadajnik jest wczytany w „Trybie 2”, należy powtórzyć całą procedurę dla każdego wczytanego przycisku, który pragnie się skasować.	
To działanie może być wykonane również z programatorami O-Box / O-View.	

4 INNE FUNKCJE

4.1 - Blokada dostępu (za pomocą hasła) do programowania odbiornika

Funkcja ta jest aktywowana po wpisaniu do odbiornika (programatorem O-Box) hasła ustalonego przez instalatora, o długości maks. 10 cyfr. Funkcja umożliwi ochronę wszystkich danych zawartych w odbiorniku.

Ponadto blokuje również możliwość wykonania kolejnych programowań za pomocą przycisku A odbiornika (rys. 1) lub za pomocą programatora O-Box i O-View, jeśli nie zna się hasła.

5 PARAMETRY TECHNICZNE

OXILR	
Typologia	Odbiornik dwukierunkowy
Kodowanie	„LR”
Impedancja wejścia	50Ω
Częstotliwość odbioru	433,92 MHz
Częstotliwość nadawania	433,92 MHz
Wyjścia	4 (na złączu „SM” wtykowym)
Czułość	-120 dBm
Pobór prądu	50 mA (maksymalnie)
Moc wypromieniowana	< 10 mW E.R.P.
Wymiary (mm)	49,5 x 41,9 x 18
Masa (g)	22
Temperatura robocza	-20 °C ... +55 °C

• Uwagi do Parametrów Technicznych produktu

- Zdolność odbioru odbiorników i zasięg nadajników mogą zależeć w dużym stopniu od obecności innych urządzeń (na przykład: alarmów, słuchawek radiowych, itp.) pracujących w tej samej strefie i na tej samej



częstotliwości. W takim przypadku, Nice nie może udzielić żadnej gwarancji na rzeczywistą wielkość zasięgu urządzeń.

- Wszystkie podane dane techniczne dotyczą temperatury otoczenia 20 °C (± 5 °C).
- Firma Nice S.p.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian produktu w którejkolwiek chwili, gwarantując jego funkcjonalność i przewidziane zastosowanie.

6 UTYLIZACJA PRODUKTU

Niniejszy produkt stanowi integralną część systemu automatyki, należy go zatem utylizować razem z nią.

Podobnie, jak w przypadku czynności montażowych, po zakończeniu okresu użytkowania produktu, prace demontażowe powinny zostać wykonane przez wykwalifikowany personel. Produkt składa się z różnego rodzaju materiałów: niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne powinny zostać poddane utylizacji. Należy się zapoznać z informacjami na temat recyklingu i utylizacji przewidzianymi w lokalnie obowiązujących przepisach dla danej kategorii produktu.

⚠ UWAGA! - Niektóre części produktu mogą zawierać substancje szkodliwe lub niebezpieczne, które pozostawione w środowisku, mogłyby mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie.

Jak wskazuje symbol obok, zabrania się wyrzucania niniejszego produktu razem z odpadami domowymi. W celu utylizacji produktu, należy przeprowadzić, zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami, zbiórkę selektywną lub zwrócić produkt do sprzedawcy w chwili zakupu nowego, równoważnego produktu.

⚠ UWAGA! - Lokalne przepisy mogą przewidywać poważne kary w przypadku nielegalnej utylizacji niniejszego produktu.





UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Nice S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego OXILR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.niceforyou.com/en/support>



Sygnalizacja diody B odbiornika

Długie miganie > kolor ZIELONY

Po włączeniu:

5 * = Brak wczytanego pilota

Podczas funkcjonowania:

1 * = Wskazuje, że otrzymany Kod nie znajduje się w pamięci

3 * = Zapisywanie Kodu w pamięci

5 * = Pamięć skasowana

6 * = Podczas programowania, wskazuje, że Kod nie ma upoważnienia do zapisania

8 * = Podczas programowania, wskazuje, że pamięć jest pełna

Krótkie miganie > kolor ZIELONY

1 * = „Certyfikat” nieważny dla wczytywania

2 * = Podczas programowania, wskazuje, że Kod nie może być wczytany, ponieważ przesyła „certyfikat”

4 * = Wyjście do „Trybu 2” nie jest dostępne na Centrali

5 * = Podczas procedury kasowania wskazuje, że Kod został skasowany

5 * = „Certyfikat” z priorytetem niższym od dopuszczalnego

6 * = Kod poza synchronizacją

Długie miganie > kolor CZERWONY
1 * = Blokada Kodu nieoryginalnego
2 * = Kod z priorytetem niższym od autoryzowanego
Krótkie miganie > kolor CZERWONY
1 * = Nieokreślony
1 * = Nieokreślony
2 * = Nieokreślony
Długie miganie > kolor POMARAŃCZOWY
1 * = (po włączeniu, po wyemitowaniu kilku zielonych mignięć) Wskazuje obecność nadajników dwukierunkowych
Krótkie miganie > kolor POMARAŃCZOWY
2 * = Nieokreślony



Nice

Nice S.p.A.
Via Callalta, 1
31046 Oderzo TV Italy
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

IS0630A01MM_23-10-2018